

MEDISANA®

- DE **Oberarm-Blutdruck-Messgerät MTV**
GB **Upper arm blood pressure monitor MTV**
FR **Appareil de mesure de la tension à l'avant-bras MTV**
NL **Bovenarm-bloeddrukmeetapparaat MTV**
RS **Merač krvnog pritiska za nadlakticu MTV**



Art. 51123

CE 0297

Gebrauchsanweisung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Uputstvo za upotrebu

*Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Molimo Vas da pažljivo pročitate!*



DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise	1
2 Wissenswertes	3
3 Inbetriebnahme	5
4 Anwendung	7
5 Speicher	8
6 Verschiedenes	9
7 Garantie	12

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen	37
2 Wetenswaardigheden	39
3 Voor het Gebruik	41
4 Het Gebruik	43
5 Geheugen	44
6 Diversen	45
7 Garantie	48

GB Instruction Manual

1 Safety Information	13
2 Useful Information	15
3 Getting started	17
4 Operation	19
5 Memory	20
6 Miscellaneous	21
7 Warranty	24

RS Uputstvo za upotrebu

1 Sigurnosna uputstva	49
2 Korisne informacije	51
3 Pre upotrebe	53
4 Korišćenje	55
5 Memorija	56
6 Ostalo	57
7 Garancija	60

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité	25
2 Informations utiles	27
3 Mise en service	29
4 Application	31
5 Mémoire	32
6 Divers	33
7 Garantie	36

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

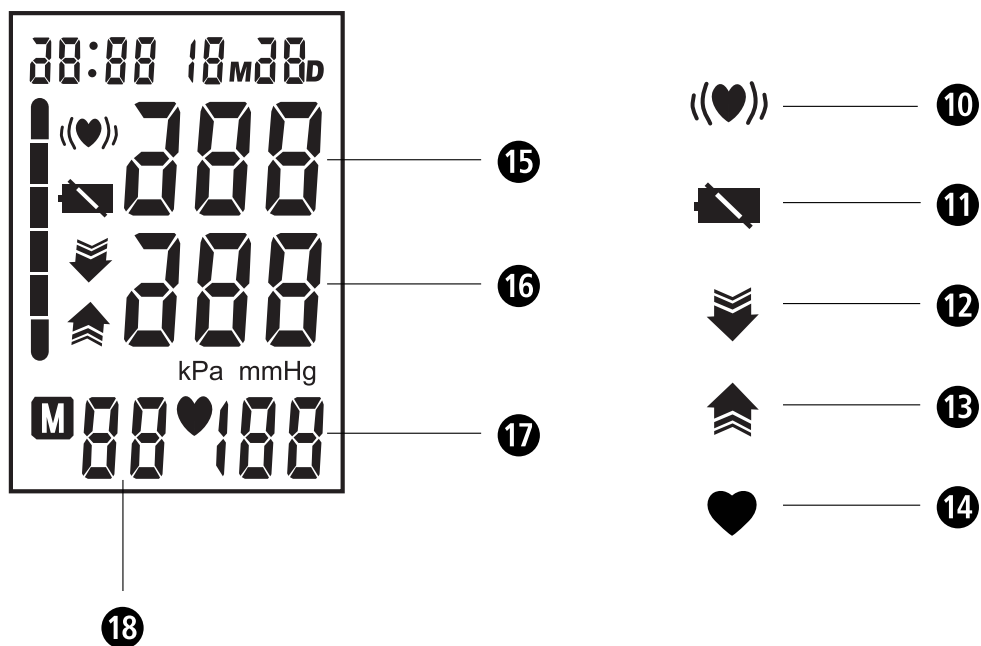
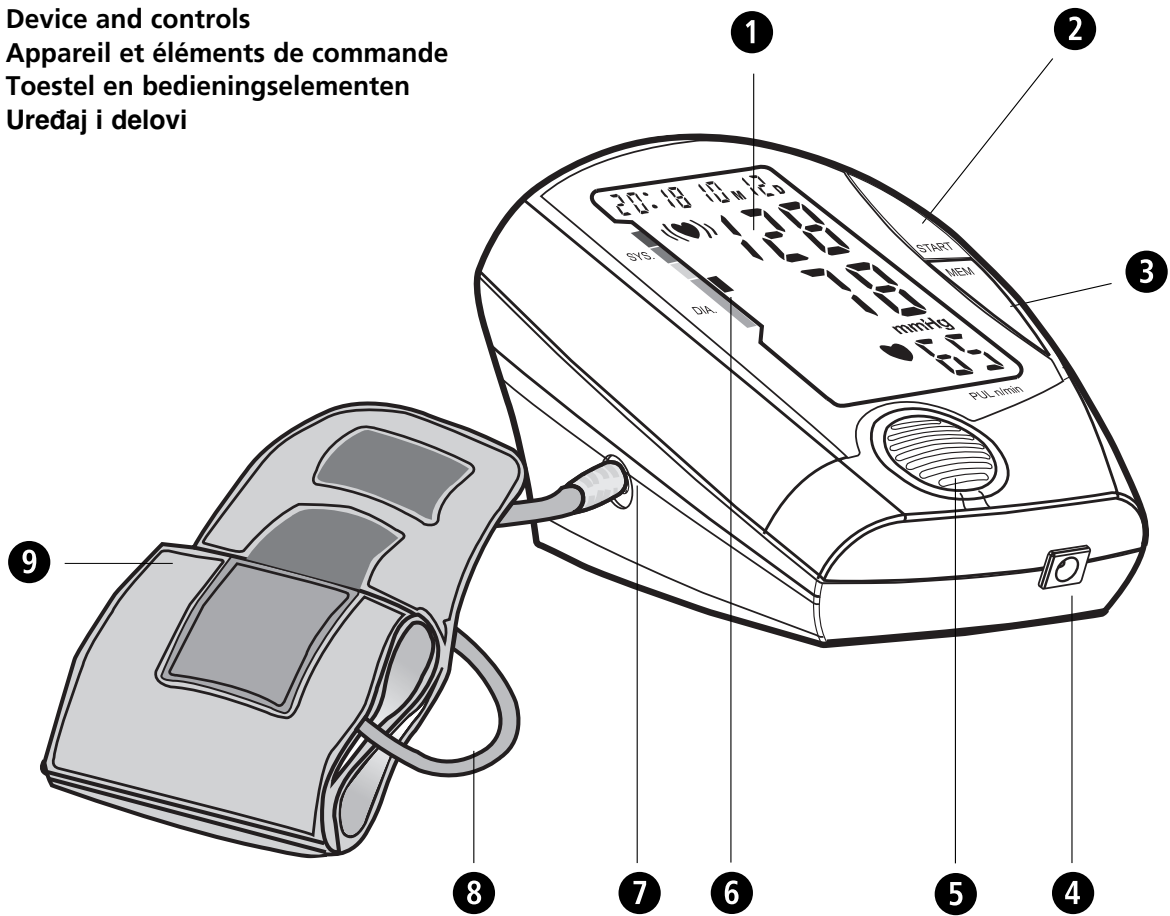
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

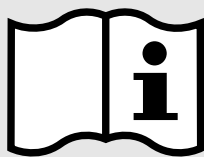
Molimo da savijete ovu stranu i čuvate je da u slučaju potrebe možete brzo pronaći potrebne informacije.

Gerät und Bedienelemente
 Device and controls
 Appareil et éléments de commande
 Toestel en bedieningselementen
 Uredaj i delovi



RS

- 1 Displej
- 2 Dugme **START** za uključivanje aparata
- 3 Dugme **MEM** za memoriju
- 4 Mesto predviđeno za adapter za struju
- 5 Mikrofon
- 6 Indikator krvnog pritiska
- 7 Mesto predviđeno za manžetnu
- 8 Crevo za vazduh
- 9 Manžetna za nadlakticu
- 10 Znak da je uređaj detektovao aritmiju
- 11 Baterije su prazne, treba ih zameniti novim
- 12 Simbol za **ispumpavanje**
- 13 Simbol za **napumpavanje**
- 14 Simbol za **puls**
- 15 Prikaz **sistolnog krvnog pritiska**
- 16 Prikaz **dijastolnog krvnog pritiska**
- 17 Prikaz **pulsa**
- 18 Broj pod kojim je snimljen rezultat merenja u memoriji



VAŽNE INFORMACIJE! SAČUVAJTE ZA DALJE KORIŠĆENJE!

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, a pogotovo deo sa sigurnosnim uputstvima i čuvajte uputstvo za upotrebu.

Ukoliko nekome poklonite ovaj proizvod, obavezno mu dajte i uputstvo.

Objašnjenje simbola



Ovo uputstvo za upotrebu se odnosi na merač krvnog pritiska za nadlakticu MTV. Ovo uputstvo sadrži važne informacije o korišćenju. Pažljivo pročitajte uputstvo, da ne bi došlo do povrede ili štete na uređaju.



UPOZORENJE

Ovaj simbol upozorava na mogućnost povrede korisnika ukoliko se ne pridržavate uputstva.



OPREZ

Ovaj simbol upozorava na mogućnost nastanka štete na uređaju.



OBAVEŠTENJE

Ovaj simbol označava dodatne korisne informacije vezane za upotrebu.



Klasifikacija: IIa, Tip B



Broj lota



Oznaka proizvođača



Datum proizvodnje



Sigurnosna uputstva



UPOZORENJE

**Nemojte sami određivati terapiju na osnovu izmerenih vrednosti!
Nikada nemojte menjati terapiju koju Vam je Vaš lekar prepisao.**

1.1 Saveti vezani za Vaše zdravlje

- Nepravilnost pulsa ili aritmija mogu dovesti do poteškoća u dobijanju ispravnog rezultata merenja krvnog pritiska, kada se merenje vrši oscilometrijskim meračem krvnog pritiska.
- Ukoliko patite od ateroskleroze konsultujte se sa Vašim lekarom pre upotrebe ovog merača krvnog pritiska.
- Uređaj se ne može koristiti da bi se proveravao puls pacijenata sa pacerom.
- Ukoliko osetite neprijatnost tokom merenja krvnog pritiska ili na primer bol u gornjem delu ruke, odmah pritisnite dugme **START** **2** kako biste odmah ispumpali manžetnu. Skinite manžetnu sa ruke i obratite se uvozniku.
- Osobe koje imaju tih puls treba da podignu ruku i otvaraju i zatvaraju šaku desetak puta pre merenja krvnog pritiska. Ova vežba poboljšava puls i sam proces merenja.

1.2 Važne napomene

- Aparat koristite samo na za to predviđen način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
- Svako nepridržavanje uputstva za upotrebu može dovesti do poništavanja garancije.
- Aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ukoliko ikada dođe do situacije u kojoj manžetna neće da se ispumpa, odmah je skinite sa ruke.
- Nemojte koristiti aparat u blizini uređaja koji emituju jako električno ili magnetno polje, kao što je radio. To može uticati na tačnost merača krvnog pritiska.
- Merač nije dizajniran za korišćenje kod osoba sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva i / ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost, ili ako su obučene za korišćenje uređaja.
- Nemojte dozvoljavati deci da se igraju sa aparatom.
- Ukoliko dođe do kvara, nemojte sami pokušavati da popravite aparat jer će to dovesti do poništavanja garancije. Za sve reklamacije obratite se uvozniku.
- Ne izlažite uređaj vlazi. Ukoliko vlaga dopre u uređaj odmah izvadite baterije, nemojte ga koristiti i obratite se uvozniku.
- Ako nekome poklonite uređaj obavezno mu dajte i uputstvo za upotrebu.

Hvala

Hvala na poverenju i čestitamo na kupovini!

Kupovinom merača krvnog pritiska za nadlakticu **MTV** dobili ste proizvod vrhunskog kvaliteta firme **MEDISANA**.

Da biste postigli željene rezultate Vašim **MEDISANA MTV** meračem krvnog pritiska duži vremenski period, savetujemo Vam da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i održavanje.

**2.1
Sadržaj
pakovanja**

Molimo Vas da prvo proverite da li je pakovanje kompletno i da uređaj nije oštećen. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se uvozniku. Proverite da li se u pakovanju nalazi:

- 1 **MEDISANA** merač krvnog pritiska **MTV**
- 1 manžetna sa crevom za vazduh
- 4 baterije (AA tip, LR6) 1,5V
- 1 torbica za čuvanje uređaja
- 1 uputstvo za upotrebu

Pakovanje se može ponovo koristiti i može biti reciklirano. Molimo Vas da pakovanje koje ne koristite odložite pravilno. Kontaktirajte prodavca ukoliko uočite neka oštećenja prilikom otvaranja uređaja.

**UPOZORENJE:**

Ne dozvolite deci da se igraju sa zaštitnom folijom jer može doći do gušenja!

**2.2
Šta je krvni
pritisak?**

Krvni pritisak je pritisak koji se stvara u krvnim sudovima sa svakim otkucajem srca. Kada se srce kontrahuje (= sistolni) i pumpa krv u arterije dovodi do povećanja pritiska. Najviša vrednost se zove sistolni krvni pritisak i to je prva izmerena vrednost. Kada se srčani mišić opusti, on uzima svežu krv, a pritisak u arterijama opada. Kada se arterije opuste, meri se drugi, tj. dijastolni pritisak.

**2.3
Kako se meri
krvni pritisak?**

Merač krvnog pritiska za nadlakticu **MTV** vrši merenje krvnog pritiska pomoću mikroprocesora, koji pomoću senzora za pritisak meri vibracije koje nastaju napumpavanjem i ispumpanjem manžetne iznad arterija.

**2.4
Zašto treba meriti
krvni pritisak kod
kuće?**

MEDISANA ima višegodišnje iskustvo na polju merenja krvnog pritiska. Visoka preciznost svih uređaja firme **MEDISANA** potvrđena je sveobuhvatnim kliničkim testovima koji su sprovedeni u skladu sa strogim međunarodnim standardima. Važan argument zašto treba meriti krvni pritisak kod kuće je činjenica da se merenje vrši u opuštenoj atmosferi i u poznatom okruženju. Najvažnija izmerena vrednost krvnog pritiska je takozvana „bazna vrednost“, tj. ona vrednost krvnog pritiska izmerena pre doručka, odmah nakon buđenja. Ukoliko je moguće, treba da se trudite da svaki dan merite krvni pritisak uvek u isto vreme i u istim uslovima. Ovako izmereni rezultati merenja će biti uporedivi i moći će da pokažu ukoliko dođe do prvih znakova povećanja krvnog pritiska. Ukoliko se povišeni krvni pritisak ne uoči na vreme, povećava se rizik od kardiovaskularnih oboljenja.

**PREPORUČUJEMO:**

Merite krvni pritisak redovno svakog dana, čak i ako ne osećate nikakve tegobe.

2.5 Klasifikacija krvnog pritiska

Ova klasifikacija visokog i niskog krvnog pritiska ne uzima u obzir starost. Ovu klasifikaciju vrednosti krvnog pritiska je utvrdila Svetska zdravstvena organizacija (WHO).

Nizak krvni pritisak: **Normalan krvni pritisak**

(**zeleno** na displeju ⑥)

Sistolni <100

Sistolni 100 – 139

Dijastolni <60

Dijastolni 60 – 89

Tipovi visokog krvnog pritiska :

Blaga hipertenzija

(**žuto**

na displeju ⑥)

Sistolni 140 – 159

Dijastolni 90 – 99

Srednja hipertenzija

(**narandžasto**

na displeju ⑥)

Sistolni 160 – 179

Dijastolni 100 – 109

Ozbiljna hipertenzija

(**crveno**

na displeju ⑥)

Sistolni ≥180

Dijastolni ≥110

**UPOZORENJE**

Krvni pritisak koji je previše nizak predstavlja jednako visok rizik kao i krvni pritisak koji je previše visok! Nesvestica može dovesti do opasnih situacija (npr. na stepenicama ili u saobraćaju)!

2.6 Fluktuacija krvnog pritiska

Mnogi faktori utiču na vrednost izmerenog krvnog pritiska, kao što su stres, strah, teške fizičke aktivnosti ili doba dana kada se meri. Vrednosti izmerenog krvnog pritiska značajno variraju tokom dana i godine. Ove fluktuacije posebno su izražene kod osoba koje imaju hipertenziju. Krvni pritisak je obično najviši tokom fizičke aktivnosti, a najniži noću za vreme spavanja.

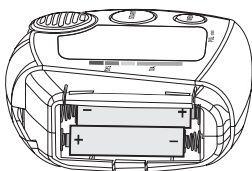
2.7 Uticaji i procene rezultata merenja

- Merite krvni pritisak nekoliko puta praveći pauzu između dva merenja uporedite izmerene vrednosti. Nemojte ništa zaključivati na osnovu samo jednog merenja.
- Rezultate merenja krvnog pritiska uvek treba da proceni lekar koji je upoznat sa vašom istorijom bolesti. Kada redovno koristite merač krvnog pritiska i beležite dobijene rezultate treba povremeno da ih odnesete Vašem lekaru.
- Kada merite krvni pritisak imajte u vidu da su dnevne vrednosti pod uticajem raznih faktora. Pušenje, alkoholna pića, droge i fizička aktivnost utiču na rezultate merenja na razne načine.
- Merite krvni pritisak pre obroka.
- Pre početka merenja odmorite se bar 5 minuta.

- Ukoliko Vam se dobijene izmerene vrednosti sistolnog i dijastolnog pritiska čine neuobičajene (previsoke ili preniske), a merili ste krvni pritisak više puta ispravno, obratite se Vašem lekaru. To se takođe odnosi i na retke slučajeve kada nepravilan ili slab puls onemogućava merenje krvnog pritiska.

3 Pre upotrebe


3.1 Postavljanje / zamena baterija



Postavljanje baterija:

Otvorite ležište za baterije na poleđini merača krvnog pritiska tako što ćete lagano pritisnuti poklopac za baterije i postavite četiri alkalne baterije AA tip LR 6 koje ste dobili u pakovanju. Vodite računa da ispravno postavite baterije po polaritetu kao što je prikazano u samom ležištu. Vratite poklopac za baterije.

Zamena baterija:

Kada se na displeju pojavi simbol za prazne baterije,  zamenite baterije. Kada postavite baterije na displeju će biti prikazana početna vrednost za datum i vreme. Podesite datum i vreme kao što je opisano u delu uputstva **3.2 Podešavanje datuma i vremena**. Svaki put kada budete menjali baterije, treba ponovo da podesite datum i vreme. Prethodno snimljeni rezultati merenja krvnog pritiska neće biti izbrisani.



UPOZORENJE SIGURNOSNE NAPOMENE VEZANE ZA BATERIJE

- Nemojte rastavljati baterije!
- Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja!
- U slučaju da baterije iscure, vodite računa da kiselina ne dođe u kontakt sa kožom, očima ili membranom sluzokože nosa ili očiju. Ako kiselina ipak dospe u kontakt sa ovim delovima tela detaljno isperite sa puno tekuće vode i obratite se lekaru!
- Ako progutate bateriju, odmah se obratite lekaru!
- Prilikom zamene baterija uvek zamenite sve baterije istovremeno!
- Uvek koristite baterije iste vrste i nikad ne koristite jednu korišćenu i jednu novu bateriju!
- Vodite računa o polaritetu prilikom postavljanja baterija!
- Ukoliko ne planirate da koristite merač duže vreme izvadite baterije!
- Držite baterije van domašaja dece!
- Nemojte puniti baterije. Može doći do eksplozije!
- Nemojte izazvati kratak spoj. Može doći do eksplozije!
- Nemojte bacati baterije u vatru. Može doći do eksplozije!
- Ne bacati istrošene baterije zajedno sa smećem iz domaćinstva. Bacite istrošene baterije na posebno predviđena mesta.

3.2 Podešavanje datuma i vremena

1. Datum i vreme se mogu podesiti kada je aparat isključen. Pritisnite dugme **START** ② i dugme **MEM** ③ istovremeno. Mesec će se prikazati na displeju i treperiće. Da biste promenili mesec pritisnite dugme **MEM** ③ dok ne dobijete željeni mesec. Vrednost će se automatski ponavljati ako budete držali dugme **MEM** ③ pritisnuto. Kada ponovo pritisnete dugme **START** ② na displeju će se pojaviti vrednosti za mesec, dan, sate i minute (treperiće). Pritisnite dugme **MEM** ③ da biste promenili vrednosti.
2. Kada peti put pritisnete dugme **START** ②, brojevi na displeju će prestati da trepere. To znači da je vreme i datum podešeno.
3. U slučaju da izvadite baterije, neophodno je ponovo podesiti datum i vreme.

3.3 Podešavanje govorne funkcije

Govorna funkcija se može podesiti kada je aparat isključen, tj. kada su samo datum i vreme prikazani na displeju. Pritisnite i držite dugme **MEM** ③ dok se na displeju ne prikaže izabrani jezik (npr. **L1**).

L0 = funkcija za jezik je isključena

L1 = srpski

L2 = nemački

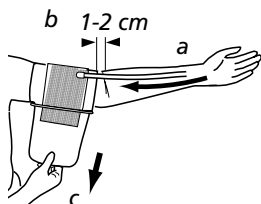
L3 = engleski

L4 = francuski

L5 = holandski

Uređaj govori na jeziku koji je izabran, ali menja ispis na displeju i govorno saopštenje na sledeći jezik ukoliko držite pritisnuto dugme **MEM** ③. Izabrani jezik se može promeniti tako što ćete pustiti dugme **MEM** ③ kada čujete ili vidite na displeju željeni jezik. Jačina zvuka je prikazana trepćućim indikatorom jačine zvuka sa leve strane aparata. Možete podesiti željenu jačinu zvuka konstantnim pritiskom na dugme **MEM** ③ dok se na displeju ne prikaže željeni nivo jačine, što je više crtica na indikatoru, to je jači volumen. Pustite dugme **MEM** ③ da biste potvrdili izabrano. Indikator prestaje da treperi i displej se vraća na početnu postavku sa vremenom i datumom.

4.1 Postavljanje manžetne

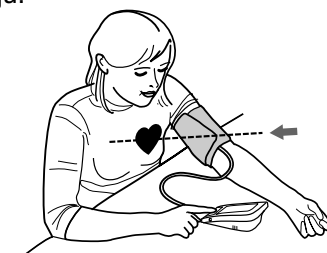


1. Priključite crevo manžetne na za to predviđeno mesto na meraču **7** pre početka merenja. Vodite računa da crevo nije oštećeno i da je pravilno postavljeno. Ovaj merač pritiska je predviđen da radi kao stoni model.
2. Provucite otvoreni deo manžetne kroz metalni deo, tako da čičak bude sa spoljne strane.
3. Otvorite manžetnu **9** tako da dobijete cilindričan oblik.
4. Postavite manžetnu na levu nadlakticu. Postavite crevo **8** na sredinu ruke u ravni sa Vašim srednjim prstom (**a**).
5. Postavite ruku na sto dlanom okrenutim na gore. Donja ivica manžetne treba da bude postavljena 1-2 cm iznad pregiba lakta (**b**). Zategnite manžetnu i zalepite čičak traku (**c**).
6. Vodite računa da između manžetne i ruke ne bude previše prostora jer to može dovesti do pogrešnih rezultata.
7. Merite pritisak na goljoj ruci – bez odeće. Ako ste zavrnuili rukav, vodite računa da to ne utiče na cirkulaciju krvi na ruci.
8. Po mogućnosti uvek merite pritisak na levoj ruci. Uvek merite krvni pritisak na istoj ruci.

4.2 Pravilan položaj za merenje

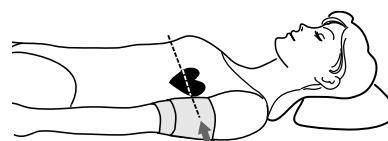
Pravilna pozicija za merenje krvnog pritiska u sedećem položaju

- Krvni pritisak uvek merite u sedećem položaju.
- Opustite ruku i postavite je na primer na sto.
- Vodite računa da je manžetna postavljena u visini srca.
- Za vreme merenja budite mirni: ne pričajte i ne pomerajte se jer to može uticati na pouzdanost merenja.



Merenje krvnog pritiska u ležećem položaju

- U određenim situacijama merenje krvnog pritiska se može obaviti i u ležećem položaju.
- Ležite na leđa i opustite se bar 5 minuta i opustite i ruku.
- Vodite računa da je manžetna u visini srca. Ako manžetna nije u visini srca to može uticati na rezultate merenja.
- Za vreme merenja budite mirni: ne pričajte i ne pomerajte se jer to može uticati na pouzdanost merenja.



4.3 Merenje krvnog pritiska

1. Uključite merač krvnog pritiska pritiskom na dugme **START 2**.
2. Ako je pritisnuto dugme **START 2**, čuće se zvučni signal i na displeju će biti prikazani svi znakovi (test displeja). Ovaj test služi kao provera da displej radi ispravno i u celosti. Na displeju će biti prikazana trenutno podešena memorija (**U1** ili **U2**). Pritisnite dugme **MEM 3** ako želite da se prebacite u drugu memoriju. Potvrdite izbor pritiskom na dugme **START 2**.
3. Na displeju će biti prikazane vrednosti prethodnog merenja. Ako je funkcija za jezik uključena informacija će biti data na zadatom jeziku.

Ako nije bilo prethodnog merenja na displeju će pored datuma i vremena biti prikazane nule.

4. Aparat je spreman za merenje, broj **0** će biti prikazan na displeju, i ukoliko je funkcija za jezik uključena biće najavljen početak merenja. Manžetna se automatski napumpava a vrednosti na displeju se konstantno menjaju kako merač napumpava.
5. Merač napumpava manžetnu sve dok ne dostigne dovoljan nivo potreban za merenje krvnog pritiska, a zatim polako počinje da ispušćava vazduh i meri pritisak.
6. Kada je merenje završeno manžetna se potpuno ispušćava. Vrednosti sistolnog i dijastolnog krvnog pritiska i pulsa zajedno sa simbolom pulsa ♥ će biti prikazane na displeju ❶. Indikator krvnog pritiska ❷ će treperiti pored odgovarajuće boje u skladu sa vrednostima koje daje Svetska zdravstvena organizacija (pogledajte deo uputstva 2.5 Klasifikacija krvnog pritiska). Ako je funkcija za jezik uključena rezultat merenja će biti dat na zadatom jeziku. Ako je aparat otkrio nepravilan rad srca, simbol za aritmiju ((♥)) će takođe treperiti.
7. Izmerene vrednosti će biti automatski memorisane. Ukupno je moguće memorisati 120 izmerenih vrednosti sa datumom i vremenom u dve memorije (**U1** ili **U2**) odnosno za dva korisnika.

4.4 Isključivanje

Aparat ima funkciju automatskog isključivanja, što znači da ako 1 minut ne pritisnete ni jedno dugme aparat će se sam isključiti. Aparat je takođe moguće isključiti i pritiskom na dugme **START** ❷. Datum i vreme su uvek prikazani na displeju.

5 Memorija

5.1 Pregled memorisanih vrednosti

Moguće je memorisati po 60 rezultata merenja (pritisak i puls sa datumom i vremenom) u svakoj od dve memorije aparata. Izmerene vrednosti će biti automatski snimljene. Pritisnite dugme **MEM** ❸ da biste videli memorisane vrednosti. Aparat će prikazati izabranu memoriju (**U1** ili **U2**) i broj pod kojim je rezultat snimljen. Pritiskom na dugme **START** ❷ prebacujete se iz jedne u drugu memoriju. Prosečna vrednost poslednja tri memorisana merenja će biti prikazana na displeju ako nijedno dugme ne pritisnete 5 sekundi, tako da će umesto broja pod kojim je memorisana vrednost ❶ biti prikazano slovo „A“ (Average – prosek). Ako je funkcija za jezik uključena informacija će biti data na zadatom jeziku.

Pritiskom na dugme **MEM** ❸ na displeju će biti prikazan poslednji rezultat merenja, zajedno sa indikatorom krvnog pritiska ❷, pod rednim brojem „01“ ❶. U slučaju da je u procesu merenja aparat detektovao aritmiju, pored rezultata merenja će treperiti i simbol za aritmiju ((♥)). Ako je funkcija za jezik uključena aparat će reći broj memorisane vrednosti, vrednost krvnog pritiska, pulsa, kao i procenu vrednosti izmerenog krvnog pritiska prema klasifikaciji Svetske zdravstvene organizacije (pogledajte deo uputstva **2.5 Klasifikacija krvnog pritiska**).

Pritiskom na dugme **MEM 3** prikazaće se prethodno izmerene vrednosti krvnog pritiska. U ovom modu merač će se automatski isključiti nakon otprilike 120 sekundi ako su izlistane sve memorisane vrednosti i ako je još jednom pritisnuto dugme **MEM 3**. Iz moda memorije možete izaći u svakom trenutku pritiskom na dugme **START 2**, čime takođe možete isključiti uređaj. Kada je u memoriji snimljeno svih 60 rezultata merenja, novim merenjem će biti snimljena najnovija a izbrisana najstarija vrednost krvnog pritiska i pulsa.

5.2 Brisanje memorije

Ako ste u modu memorije pritisnite i držite dugme **MEM 3** oko 8 sekundi. Svi memorisani podaci će biti izbrisani automatski nakon 3 zvučna signala. Na displeju će samo nula biti prikazana umesto rezultata merenja.

6 Ostalo

6.1 Problemi i rešenja

Na displeju se pojavljuje simbol prazne baterije

- Baterije su istrošene ili prazne, zamenite ih novim alkalnim AA baterijama od 1,5 V.

U slučaju da merač prikaže neuobičajene vrednosti:

- Manžetna nije pravilno nameštena ili dovoljno stegnuta. Namestite manžetnu pravilno i dovoljno stegnite.
- Pomerali ste se ili se manžetna pomerila tokom merenja. Za vreme merenja ne pomerajte ruku i manžetnu.
- Imate nepravilan puls. U slučaju da vam je puls makar malo nepravilan ponovite merenje. Aparat nije predviđen za osobe sa ekstremno nepravilnim pulsom.
- Pričali ste za vreme merenja, uzbuđeni ste ili uznemireni za vreme merenja. Ne govorite, udahnite dva tri puta duboko kako biste se opustili.
- Niste u pravilnom sedećem ili ležećem položaju. Zauzmite pravilan položaj prilikom merenja.
- Crevo za vazduh nije priključeno ili ispušta vazduh. Proverite vezu između manžetne i aparata, kao i crevo za vazduh i proverite da li negde ispušta vazduh. Ponovite merenje.

“EE“ se pojavljuje na displeju

- Manžetna nije dovoljno napumpana. Ponovite merenje.
- Problem se pojavio za vreme merenja ili napumpavanja. Ponovite merenje.

Na displeju se ništa ne vidi ili je blokiran

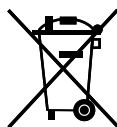
- U meraču nema baterija, pogrešno su postavljene ili su potpuno prazne. Postavite baterije ispravno ili zamenite novim baterijama.
- Došlo je do kvara ili greške. Izvadite baterije na kratko, a zatim ih zamenite.

Obratite se uvozniku ukoliko se ponovo pojavi simbol za grešku pri sledećem merenju.

6.2 Čišćenje i održavanje

- Pre čišćenja izvadite baterije.
- Nemojte koristiti jak deterdžent ili čvrste četke za čišćenje.
- Aparat čistite mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžetnom. Nikada ne koristite alkohol ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Vodite računa da voda ne uđe u uređaj. Nakon čišćenja možete ponovo koristiti merač tek kada je potpuno suv.
- Ukoliko merač ne koristite duže vreme, izvadite baterije jer u suprotnom postoji rizik da baterije isure.
- Nemojte izlagati merač direktnom sunčevom svetlu i zaštitite ga od vlage i prašine.
- Manžetnu naduvavajte samo kada se nalazi na ruci.
- Najbolje da aparat čuvate u originalnom pakovanju na čistom i suvom mestu.

6.3 Deponovanje



Ovaj proizvod ne može se baciti sa smećem iz domaćinstva. Svi korisnici moraju električne ili elektronske uređaje (bez obzira da li sadrže ili ne toksične supstance) baciti na za to predviđena mesta. Molimo da izvadite baterije pre nego što bacite merač pritiska. Baterije nemojte baciti sa smećem iz domaćinstva već na za to predviđena mesta. Kontaktirajte komunalnu službu ili ovlašćenog dilera radi dobijanja informacija o odlaganju.

6.4 Direktive / Norme

Ovaj merač krvnog pritiska je u skladu sa Evropskim standardima za neinvazivne merače krvnog pritiska. Certificiran je u skladu sa Direktivama EC i ima simbol CE (simbol konformiteta) „CE 0297“. Merač krvnog pritiska odgovara Evropskim standardima EN 1060-1 i EN 1060-3 + A1. Specifikacija EU Direktive za medicinska sredstva 93/42/EEC od 14. juna 1993. je ispunjena.

Elektromagnetna kompatibilnost:

Ovaj merač krvnog pritiska je u skladu sa standardima za elektromagnetnu kompatibilnost EN 60601-1-2. Dodatne informacije možete dobiti od firme **MEDISANA**.

Namena:

Uređaj je pogodan za neinvazivno merenje krvnog pritiska odraslih osoba (to znači da je za spoljnu upotrebu).

**6.5
Tehnička
specifikacija**

Model	: MEDISANA merač krvnog pritiska MTV
Displej	: Digitalni displej
Memorije	: 2 x 60
Način merenja	: Oscilometrijski
Izvor napajanja	: 6V = 4 baterije 1,5 V minjon AA LR 6, alkalne
Raspon merenja krvnog pritiska	: 0 – 300 mmHg
Raspon merenja pulsa	: 30 – 180 otkucaja u minuti
Maksimalno dozvoljeno odstupanje statičkog pritiska	: + / - 3 mmHg
Maksimalno dozvoljeno odstupanje pulsa	: + / - 5 % od rezultata merenja
Način merenja	: Automatsko, koristeći pumpu
Ispumpavanje	: Automatsko
Automatsko isključivanje	: nakon približno 1 minuta
Uslovi korišćenja	: +5°C do + 40°C : < 85% vlažnosti
Uslovi skladištenja	: -20°C do + 55°C : < 95% vlažnosti
Dimenzije	: 147 x 105 x 76 mm
Manžetna	: 22-30 cm manžetna za odrasle za prosečni obim nadlaktice za odrasle
Težina	: Oko 300 g bez baterija
Artikal broj	: 51123
EA N broj	: 40 15588 51123 3

CE 0297

Zadržavamo pravo da promenimo tehničke i dizajnerske karakteristike, kao deo našeg konstantnog procesa unapređenja proizvoda.

**7.1
Garancija i
uslovi popravke**

Obratite se uvozniku u slučaju da imate reklamaciju u garantnom roku. Ako je neophodno da aparat pošaljete navedite šta nije u redu sa aparatom i priložite kopiju računa i overen garantni list.

Garancija pokriva sledeće:

1. **MEDISANA** daje garanciju od tri godine od datuma kupovine. U slučaju reklamacije datum kupovine mora biti potvrđen datumom na računu.
2. Nedostaci uzrokovani proizvođačkom greškom će biti besplatno popravljani u garantnom roku.
3. Garantni rok se ne produžava nakon izvršene reklamacije. Ovo se odnosi i na aparat i na rezervne delove.
4. Ova garancija ne pokriva:
 - a. Sve kvarove uzrokovane nestručnim rukovanjem (npr. ukoliko niste pažljivo pročitali uputstvo).
 - b. Sve prepravke ili pokušaje popravke od strane neovlašćenih lica.
 - c. Oštećenja nastala u toku transporta do servisa.
 - d. Normalno trošenje i cepanje opreme (baterije, manžetna).
5. MEDISANA nije odgovorna za direktan ili indirektan gubitak ili štetu koju bi korišćenje ovog proizvoda moglo da izazove, čak i kada kvar podleže garanciji.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Servisne informacije su na poslednjoj strani.